

**Foglalja össze az alábbi magyar szöveget 12-15 mondat terjedelemben angolul, a megadott kérdések segítségével!**

## **Erdő Péter áldotta meg az Üldözött Keresztények Megsegítéséért Felelős Államtitkárság kápolnáját**

HAZAI – 2020. március 7., szombat | 13:45

**Az Üldözött Keresztények Megsegítéséért és a Hungary Helps Program Megvalósításáért Felelős Államtitkárság Naphegy téri épületében kápolnát alakítottak ki, melynek megáldását március 7-én ünnepelték.**

Az államtitkárság épületének legalsó szintjén kialakított kápolna megáldására gyűltek össze március első szombatján meghívott vendégek. Fehér falak, körbejárható oltár, benne Meszlényi Zoltán ereklyéje, függönnyel elkülöníthető szentély, mely máról Szent István vértanú tiszteletét hirdeti. Szent István az a vértanú, akit egyaránt tisztelünk mi, katolikusok és a keleti rítusok. Számukra István a megtisztelő protomártír (első vértanú) címet viseli.

A kápolnamegáldási szentmise főcelebránsa és szónoka Erdő Péter bíboros volt. Koncelebrált Michael August Blume SVD, Magyarország apostoli nunciusa; Kozma Imre OH, a Magyar Máltai Szeretetszolgálat elnöke és Sajgó Szabolcs SJ, a Hungary Helps jószolgálati nagykövete.

A kápolna nyitott az államtitkárság munkatársai számára; Szent Liturgiát is tudnak itt ünnepelni az államtitkárság vendégei, a keleti rítusok képviselői. Erre minden szükségessel: miseruhákkal, liturgikus eszközökkel és könyvekkel felszerelték a kápolnát – tudtuk meg Bakodi Péter osztályvezetőtől.

<sup>1</sup>

Különleges az a kereszt, mely <sup>2</sup>a Születés temploma felújítása során a templom tölgygerendázatából és a templom egy kődarabjából készült, és amelyet elhelyeztek az oltáron.

A kápolnát Erdő Péter áldotta meg. A liturgiát énekével kísérte az államtitkárság egyik munkatársának kezdeményezésére összeállt skóla.

---

<sup>1</sup> Az eredeti cikkben Erdő Péter bíboros, prímás, esztergom-budapesti érsek ünnepi szentbeszéde teljes hosszúságban olvasható. A szentbeszéd, az itt leközölt szövegben értelemszerű okok folytán, hosszúsága miatt került kihagyásra.

<sup>2</sup> A szentföldi Betlehemben található Születés templomáról van szó, melynek angol megfelelője: 'Church of Nativity'.





## MINTAMEGOLDÁS

### **The Chapel of the State Secretariat for the Aid of Persecuted Christians was consecrated by Erdő Péter**

The special event took place on 7th March, on the first floor of the State Secretariat Agency of the Prime Minister's Office.

The chapel, with its whitewashed walls, has a centrally located altar in its sanctuary, which contains a relic of Meszlényi Zoltán. On March 7th the sanctuary, which can be separated from the nave with a curtain, was dedicated to St. Stephen, the first martyr of the Church, an important figure, who is venerated in both the Roman Catholic and the Orthodox Churches.

The Holy Mass was celebrated by Cardinal Erdő Péter.

The chapel serves the following functions: it is open to the secretariat staff and can host Holy Masses celebrated for the guests of both the State Secretariat and of Eastern Churches. For this purpose, it is equipped with all the necessary supplies: with vestments, liturgical equipment and holy books. Placed on the altar, there is a special cross, which is unique in the sense that it was made while the Church of Nativity was being renovated. The cross was carved out of a wooden rafter and a stone that were removed from that church during its renovation.

After the chapel consecration, Azbej Tristan, state secretary in charge of the aid of persecuted Christians and The Hungary Helps Program, gave his hearty welcome to the visitors and toasted the solemn occasion. He said that the chapel sent an important message to the world: it calls the attention to the importance of unity and spiritual renewal within the Christian Community. Furthermore, Azbej Tristan expressed his great delight that the chapel could be opened in the Prime Minister's Office.